



LIBRO ARTE TEXTIL

VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA]
Ciudad Sostenible, Madrid, España 2019

LIBRO ARTE TEXTIL

VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA]
Ciudad Sostenible, Madrid, España 2019

LIBRO ARTE TEXTIL

Exhibición en los [Armarios y Vitrinas] de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid con motivo de la participación en la VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA]
Ciudad Sostenible, Madrid, España 2019

COORDINACIÓN CONVOCATORIA I EXHIBICIÓN

Marta Aguilar Moreno

MONTAJE EXPOSITIVO

Marta Aguilar Moreno, Ángela Cabrera Molina y Mónica Florensa Tomasi

COMITÉ SELECCIONADOR

Grupo de investigación UCM *El Libro de artista como materialización del pensamiento*. Edición Gráfica: Marta Aguilar Moreno, Ángela Cabrera Molina, Mónica Florensa Tomasi, Carmen Hidalgo de Cisneros Wilckens, Gema Navarro Goig y Mónica Oliva Lozano
Dirección VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA] y Asociación ID arte: María Ortega Gálvez y Amalia Campos Juárez

DISEÑO I MAQUETACIÓN CATÁLOGO

Marta Aguilar Moreno

Revisión Ángela Cabrera Molina

Cubierta Bonifacio Barrio Hijosa

ISBN-13: 978-84-09-15188-2



bellasartes
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

World Textile Art
Organization



LIBRO ARTE TEXTIL

VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA]
Ciudad Sostenible, Madrid, España 2019

17.09_03.11.2019

Biblioteca Facultad de Bellas Artes Universidad Complutense de Madrid

PAULA ALMONZARA

IGNACIO ASENJO FERNÁNDEZ

BONIFACIO BARRIO HIJOSA

ÁFRICA BAYÓN ACEBES Y DIANA SANCHÍS LOBATO

MANUELA CANDINI

SILVIA CONTE MAC DONELL

MAJKA DOKUDOWICZ

ASUNCIÓN ESPADA VELASCO

SANDRA FAVERO

DOLORES FERNÁNDEZ MARTÍNEZ

LIDIA FERNÁNDEZ MARTÍNEZ

EVA FIGUERAS FERRER

FRANCESCA GENNA

VIRGINIA GONZÁLEZ LÓPEZ

CARMEN IMBACH

MAR LOZANO REINOSO

ISABEL MOZZONI

PILAR SALA VALLEJO

GLORIA SANTACRUZ TERJUELO

ANA ZLATKES

PRESENTACIÓN

El grupo de investigación UCM *El libro de artista como materialización del pensamiento. Edición gráfica* (LAMP), en el marco de la *VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA] Ciudad Sostenible Madrid 2019*, organiza la exhibición **LIBRO ARTE TEXTIL**, con el fin de estimular esta modalidad de creación artística.

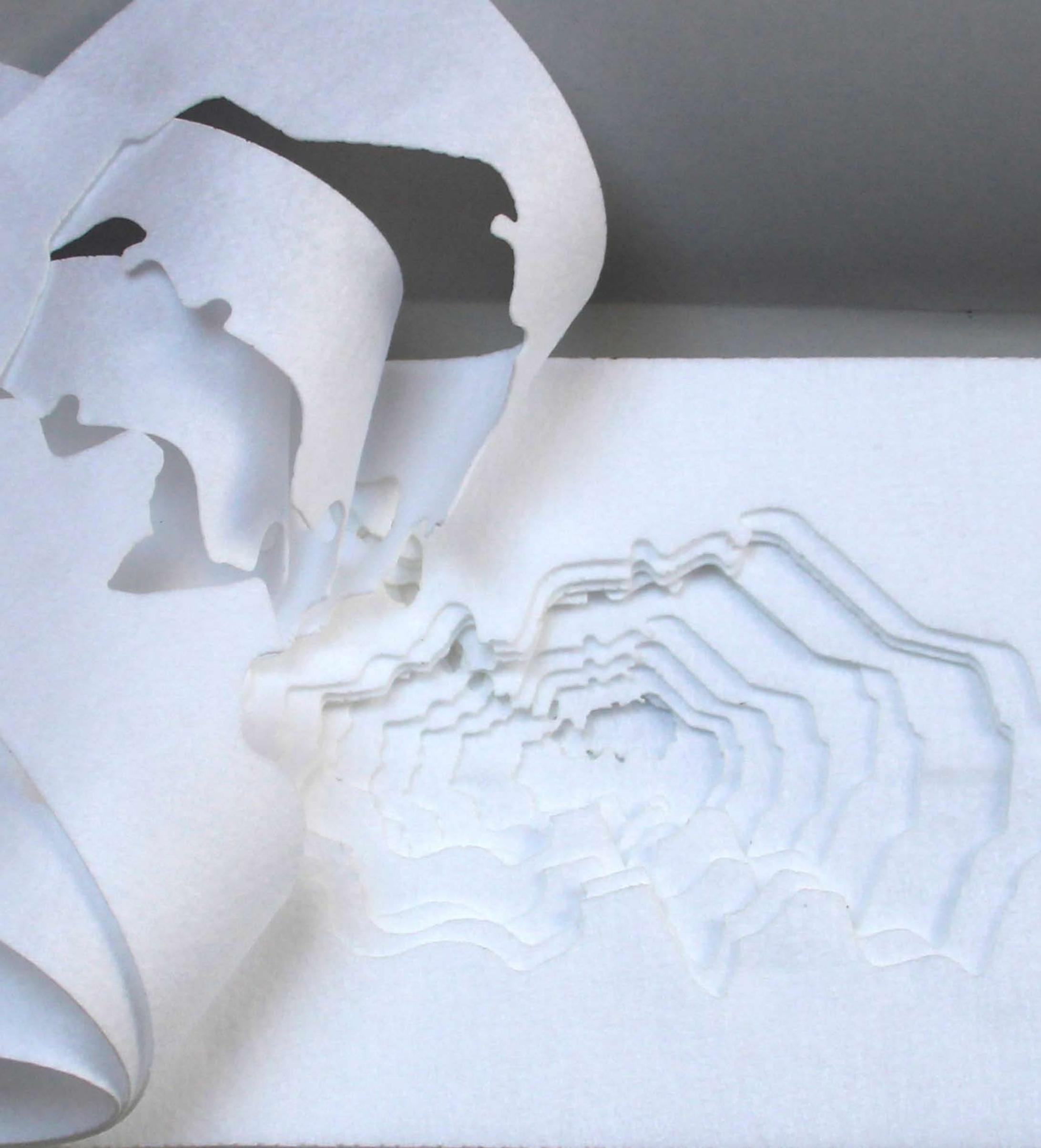
La VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA] Ciudad Sostenible pone el foco en aquellos artistas que eligen expresarse a través de fibras y tramados, resignificando con su trabajo el propio concepto de “arte textil”, para no limitarlo y hacerlo explotar en sus múltiples connotaciones de sentido.

Cruzando fronteras y combinando disciplinas, los artistas participantes de la VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA], parten de las fibras para fusionarse con nuevas tecnologías e incursionar en diversas líneas de investigación, hibridando búsquedas y cuestionando categorías, pero manteniendo lo textil como concepto integrador.

La exhibición **LIBRO ARTE TEXTIL** es el resultado de la participación de más de sesenta artistas con obra inédita y original relacionada con lo textil, en cualquiera de las múltiples tipologías del libro de artista.

Deseamos agradecer su interés a todos los participantes de esta primera edición; así como felicitar a los veinte creadores seleccionados. Cuya obra, de gran valor estético, innovador y maestría, ha sido elegida para integrar el catálogo y la muestra, que tenemos ahora la oportunidad de presentar en los Armarios y Vitrinas de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid.

Octubre 2019



PAULA ALMONZARA

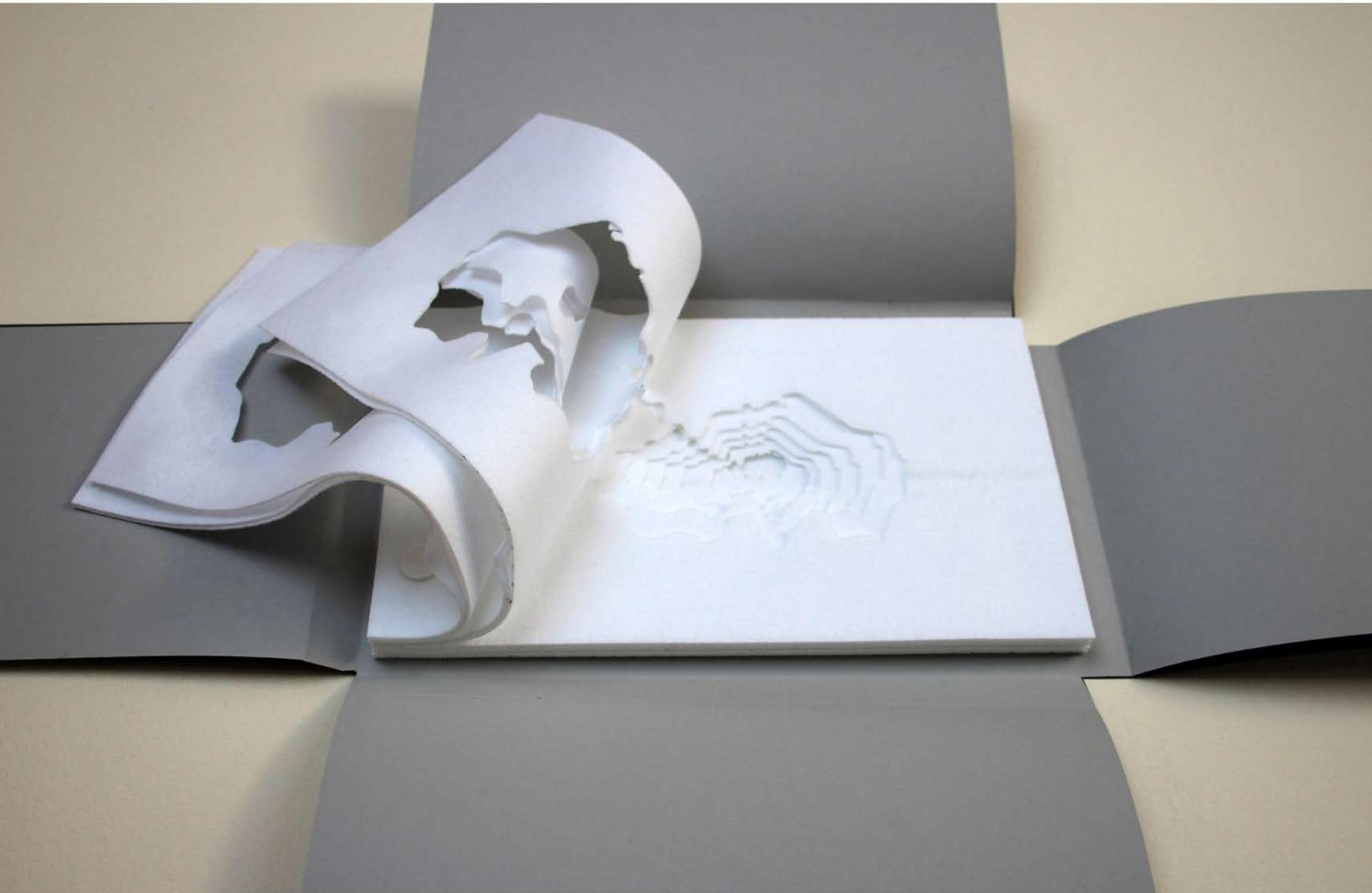
Statement

"ITABIRA, piedra que brilla" es parte de mi investigación sobre un "paisaje fragmentado" entre memoria y ficción. Itabira es una ciudad en Minas Gerais (Brasil), cuyo nombre tiene su origen en la lengua Tupi, itá (piedra) y bira (que brilla). La ciudad es conocida por la actividad minera, que remonta la exploración del oro en el siglo XVIII y la extracción del mineral de hierro en el siglo XIX. El libro textil hace una referencia a lo que ocurrió en el paisaje de la ciudad, en especial a una formación montañosa que está representada en la Bandera y en el Escudo, llamada Cumbre de lo "Cauê" ("Pico do Cauê"), y que fue convertida en un enorme cráter debido a la explotación del mineral de hierro. Esta inversión en la "topografía" presente en el libro es una representación gráfica de esta trágica ironía. El contorno / recorte se amplía a las fronteras de la ciudad reflejando sobre el proceso de destrucción ambiental de la región.

Breve CV Artístico

Paula Almonzara es artista visual, profesora e investigadora de la Facultad de Artes Visuales y la Pontificia Universidad Católica de Campinas (PUC-Campinas, Brasil), tiene beca de investigación de la FAPESP (Sao Paulo, Brasil) y del CNPq (Brasil) en productividad de investigación. Recibió en 2014 el Premio Brasil Fotografía en la categoría Desarrollo de Proyectos. Tiene obras en colecciones públicas en Brasil, Portugal y España; y en acervos particulares en Brasil, Bélgica y Alemania. Desde 2006 realiza investigación artística sobre procesos gráficos industriales, fotografía y vídeo.

ITABIRA, piedra que brilla, 2019
Corte láser sobre tejido de PET reciclado - tipo fieltro
20 cm x 16,5 cm x 2,5 cm
Edición de 5 ejemplares + P.A.







IGNACIO ASENJO FERNÁNDEZ

Statement

Mi línea de investigación en este trabajo gira en torno al tema del color de las estrellas. Al igual que las gotas de agua suspendidas en la atmósfera terrestre desvelan, en forma de arco iris, el espectro de la luz del Sol, los astrónomos emplean prismas para descomponer la luz de las estrellas en sus diferentes colores. Las estrellas se clasifican en función de la temperatura de su superficie. La astrónoma Cecilia Payne-Gaposchkin estableció la secuencia OBAFGKM, que se asocia con el color de las estrellas, que no es sino el reflejo de su temperatura. Las páginas del presente libro recogen esta lista. De este modo, la O corresponde a las estrellas más calientes y al color violeta, la G a las de temperatura media y al color amarillo y la M a los astros más fríos y al color rojo. Así, el libro pretende ser como un prisma caleidoscópico y sinestésico en el cual el sonido del color de las estrellas es conformado con calor y letras.

Breve CV Artístico

Ignacio Asenjo Fernández es escultor y artista-docente. Doctor en Bellas Artes. Obtiene Premio de Escultura Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia (1984), Mención especial y Mención honorífica en VI y VII Certamen Nacional de Escultura “Ciudad de Arganda” (1989 y 1990).

Obras en museos y colecciones: Biblioteca Nacional de España (Servicio de Dibujos y Grabados), Madrid; Gabinete de Dibujos de la Facultad de Bellas Artes, UCM; Ayuntamiento de la Villa de Almazán (Soria); Museo “Obispo Velloso” (Segovia).

Ha participado en numerosas exposiciones nacionales (FNMT, Feria Estampa, Museo Etnográfico de Castilla y León, DIMAD, Palacio de Villena), y en el extranjero (Bélgica, Shanghái).

Ha realizado obra monumental en Soria, Toledo y Madrid. Además, es autor de diversas publicaciones y ponente en varios congresos nacionales e internacionales relacionados con el arte.

OBAFGKM: Escucha el color de las estrellas, 2019
Filtro, lino, hebras y tejidos de seda y algodón
estampados e impresos
29 cm x 21 cm x 2 cm
Libro único



К

BONIFACIO BARRIO HIJOSA

Statement

Mi trabajo se relaciona con la imagen como extensión de la memoria, y de ahí también mi interés por las técnicas textiles tradicionales, a través del patrimonio textil familiar materno. Con *Blanco sobre blanco* exploro los resultados de una discontinuidad de conocimiento, que pasa si alguien quiere retomar el hilo de una tradición textil como es el bordado, desconocida para mí. Para ello tomo dibujos geométricos que me encuentro en cualquier sitio, ajenos a la continuidad oral, y los uso como si fueran patrones de bordado, interpretando así, como quien lee una partitura, un pequeño transporte, un infraleve, que juega con los errores, el desconocimiento, la memoria... Cada bordado forma la página suelta de un libro que no podrá volver a estar unido, ya que ¿acaso los libros pueden transmitir el conocimiento? ¿O son meros registros de nuestra memoria, nuestra oralidad, nuestra experiencia...?

Breve CV Artístico

Bonifacio Barrio Hijosa ha expuesto en la Bienal Mini Textil Art “Scythia”, Ivano-Frankivsk (2019) y espacios como CentroCentro, Madrid (2015); Museo Reina Sofía, Madrid (2013); Suomen Valokuvataiteen Museo, Helsinki (2012); Workflow Studio, Brighton (2011); Atarazanas de Valencia (2011); Off Limits, Madrid (2010); noó gallery, Barcelona (2008); Centro Cultural Anabel Segura, Alcobendas (2008); Sala de Exposiciones del Canal de Isabel II (2007); Museo del Traje, Madrid (2007). Además es (co)fundador de PhotoBook Club Madrid (2012), del formato BookJockey Sessions (2012) y de la plataforma The Textile Orchard (2015).

Blanco sobre blanco, 2019
Bordado de hilo de algodón sobre tela de algodón
20 cm x 25 cm
Libro único



Me dijeron
- O te subes al carro
o tendrás que empujarlo.
Ni me subí ni lo empujé.
Me senté en la cuneta
y alrededor de mí,
a su debido tiempo,
brotaron las amapolas.

Gloria Fuertes.

ÁFRICA BAYÓN ACEBES
DIANA SANCHÍS LOBATO

Statement

Exquisitas y Vivas es un relato visual hilvanado a cuatro manos, jugando con la sorpresa y la intuición, a partir de una propuesta de cadáver exquisito.

La temática, “Nos están asesinando”, surgió a raíz del asesinato de una mujer cuando salió a correr una tarde.

Cortamos una sábana en piezas de tamaño similar a un folio y Diana intervino la primera, cortó 3 cm de la vertical derecha y se la pasó a África, que hizo la segunda. De ésta, África cortó otros 3 cm y se lo pasó a Diana, y así fuimos haciendo con las 13 piezas que forman el trabajo, sin conocer más allá de los 3 cm que nos íbamos pasando.

Para la exposición hicimos el montaje, uniendo las piezas con alfileres, y desvelando la composición ante nuestros ojos y la mirada atenta de los asistentes. Fue muy emocionante.

Quedó pendiente unirlo todo de una manera definitiva, y es lo que hemos hecho, dándole forma de libro.

Breve CV Artístico

Diana Sanchís Lobato/Retahílo Ediciones, edición de libros de tela y otros artefactos textiles desde 2014. Educadora social, tallerista, narradora.

Ferias y encuentros de autoedición y edición de artista: Museo Patio Herreriano de Valladolid, Museo Etnográfico de Castilla y León, Laboratorio de las Artes de Valladolid.

Africa Bayón Acebes/Bulgarcita Pingos, costurera creativa profesional desde 2012. Expone en solitario y con el colectivo Arañados Signos, en bares, librerías, salas independientes. Ilustradora de libros. Monitora de reciclado textil. (MUSAC, Palacio de Quintanar de Segovia).

Exquisitas y vivas, 2019
Telas recicladas, hilo, lana cardada, papel, acuarela
35 cm x 35 cm x 3 cm
Libro único



soy
quien
creo
ser

y

la

búsqueda

constante

de

equilibrio

obtem nte, alle o'ib, a'ratup ob
de d'ntera, q'ilo et'le, et'u w'edo
eup yed e'aba, w'aba m'ay dne
el, et' me e'berese. w'aba m'ay dne
y et'ra q'up o'j na' q'este y
o'ncup d'ue'aba w'uc'po
e'ac'ot'it'o, e'nu d'ue'aba w'uc'po
e' q'et'ente

Y la búsqueda constante de equilibrio
entre quien soy
quien creo ser
quien creen que soy

AQU



pero tu s
CUANTOS A
les qu

tenía 95 años



Rebeca tenía 47



Leonor tenía 47

su grito se oyó por todos lados (en su cabeza). En la calle sonaban otros ruidos

los años por vivir

son todos
y cada uno
de los días
que me quedan

MANUELA CANDINI

Raccogliere, catalogare, annotare, 2019
Cartón vegetal, algodón, gasa, páginas de libros
34 cm x 30 cm
Libro único

Statement

Con la felicità del Fare preferisce definirsi artigiana dell'Arte perché ama realizzare e produrre le proprie idee, manipolando abilmente una superficie che è da guardare e da toccare, da leggere con le mani e con lo sguardo.

Nelle sue opere, procedendo per accumulo e sovrapposizione, utilizza supporti e materiali molto diversi : sabbie, polvere di ferro, conchiglie, foglie, garze, gesso, ecc.

Predilige carte e materiali naturali, l'incisione e la stampa calcografica, il collage, le stratificazioni, la trasformazione di oggetti raccolti e la realizzazione di Libri d'Artista.

Si tratta quindi di libri che non si rivolgono all'occhio che legge, ma all'occhio che guarda e che magari vede, alle dita che girano o si aggirano tra le pagine, al senso del tocco; all'orecchio che percepisce il rumore della carta e al naso che sente l'odore degli inchiostri.

Ha scelto come artista di lavorare e creare anche in forma di Libro per la sua specifica identità : perché vive una grande indipendenza rispetto alle forme tradizionali dell'arte e per la sua incapacità di poter dire esattamente che cosa sia.

Ne ama la sua facilità di circolazione che decentra il sistema dell'arte, così come l'equilibrio tra concetto e forma, idea e materia con profonda intimità ma altrettanta leggerezza.

Breve CV Artístico

Manuela Candini vive y trabaja en Bolonia, en su propio laboratorio / imprenta "Alchemiapress".

Docente Titular de la Cattedra di Tecniche dell'Incisione e di Tecniche calcografiche sperimentali nei Bienni specialistici di Grafica d'Arte - Dipartimento di Arti Visive e di Illustrazione per l'editoria - Dipartimento di Arti Applicate, presso l'Accademia di Belle Arti di Bologna, Italia.

Gestiona y coordina proyectos institucionales entre la Academia de Bellas Artes de Bolonia y facultades italianas y extranjeras, organizando exposiciones de arte e intercambios culturales.

Es miembro de Poètica Codex (<http://poesiaillibres-art.blogspot.com.es/>) y forma parte del Colectivo [recolectoras], nacido del encuentro PUREPRINT MADRID 2017.

Desde 1981 expone en galerías italianas y extranjeras. En 2015 participa en MINIARTEXTIL COMO XXV Mostra Internazionale di Arte Contemporanea – "Invito a Tavola", Milán, Italia.



... con le success...

... finanzia per
... sultani nel diam
... nature, pro...

... per l'istituzio
... egionale F...

... nella sp
... ser uer...

... a CIA

... inter...

... nu

... ns

... ip

... zar

... me

... 1497

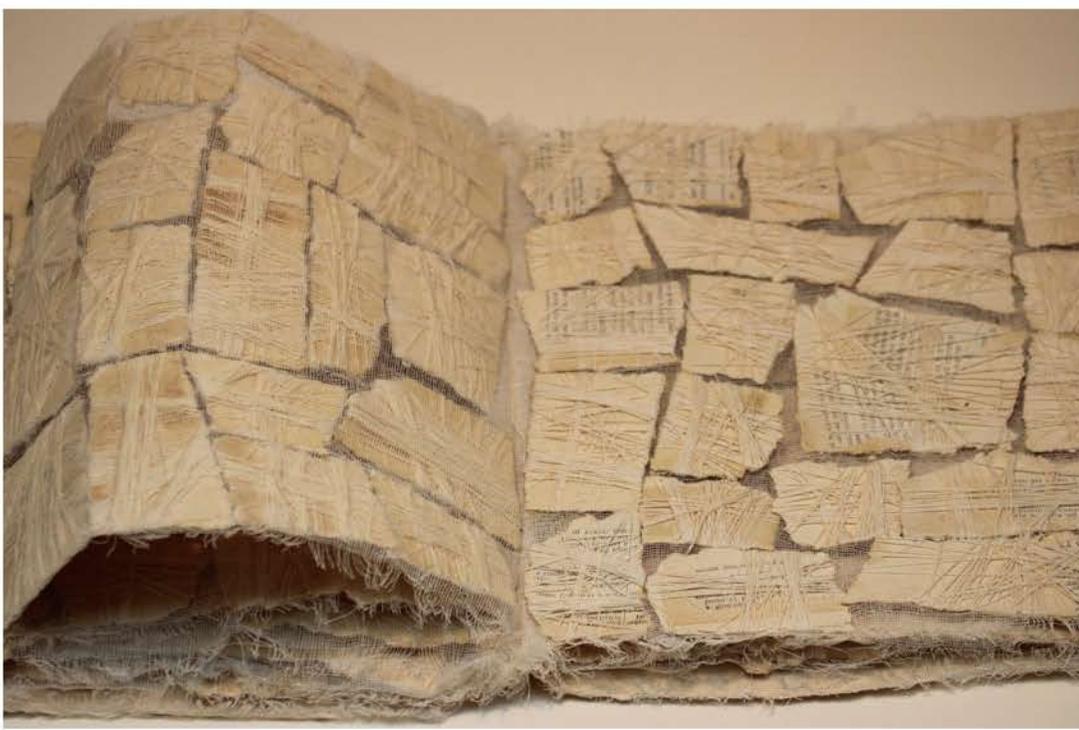
... 17

... 1000

... 1000

... fic

... 00





SILVIA CONTE MAC DONELL

Statement

Tejido y geometría aluden a un tiempo y espacio. Una atmósfera circular y gradual, cuya sucesión de elementos confluyen en un origen lejano y primitivo. Representan un orden, un sistema familiar de pertenencia común, en donde todos estamos incluidos. Con paleta neutra que nos remite al Génesis y redes que nos vinculan de múltiples maneras y devienen en ritmos y tensiones diversas, nos introducimos en este Universo... Gran parte de mi obra es de carácter autobiográfico y expresa problemáticas humanas universales. En ella incorporo materiales tales como piedras, semillas, libros jurídicos y papel de fibras naturales que realizo a mano en mi taller.

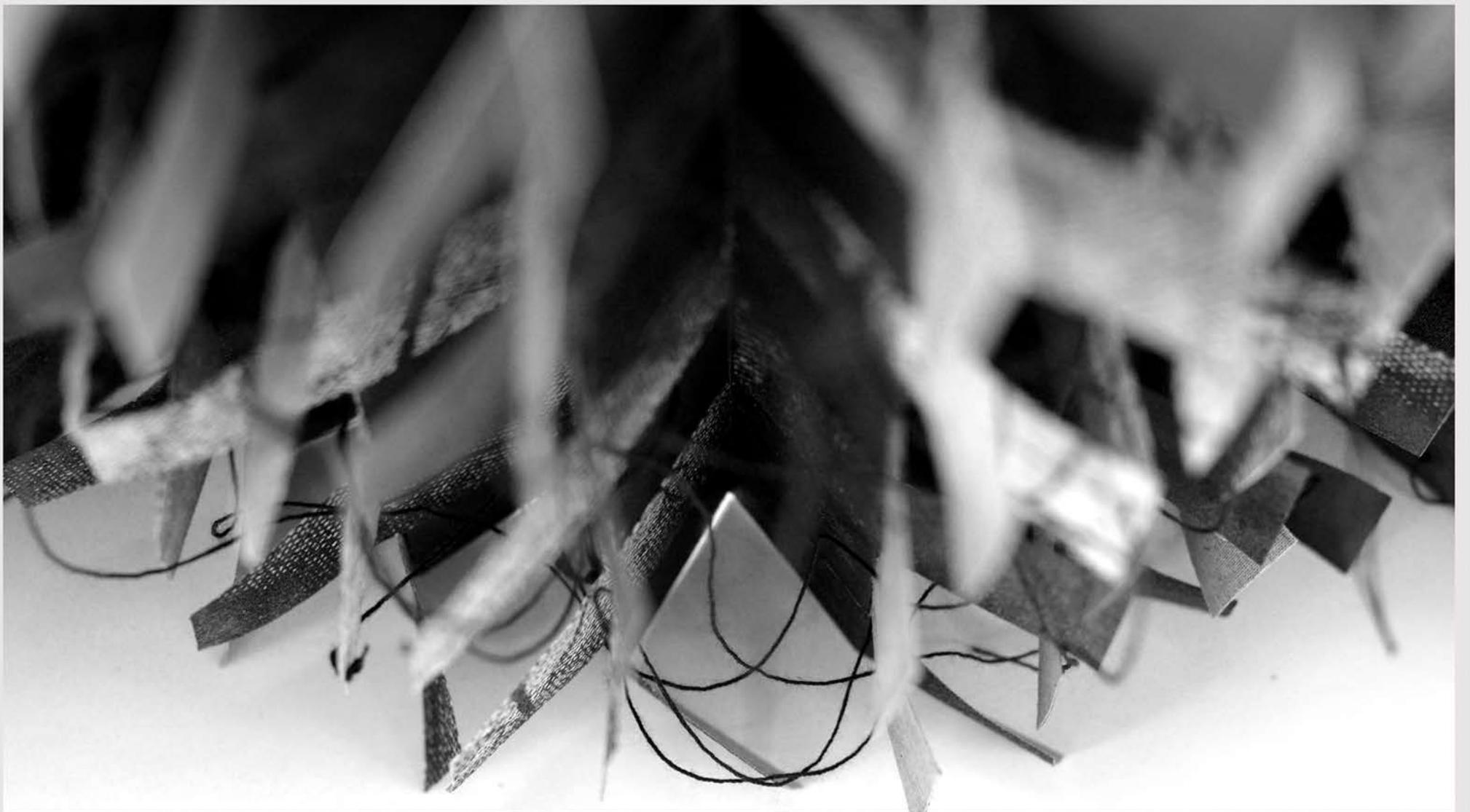
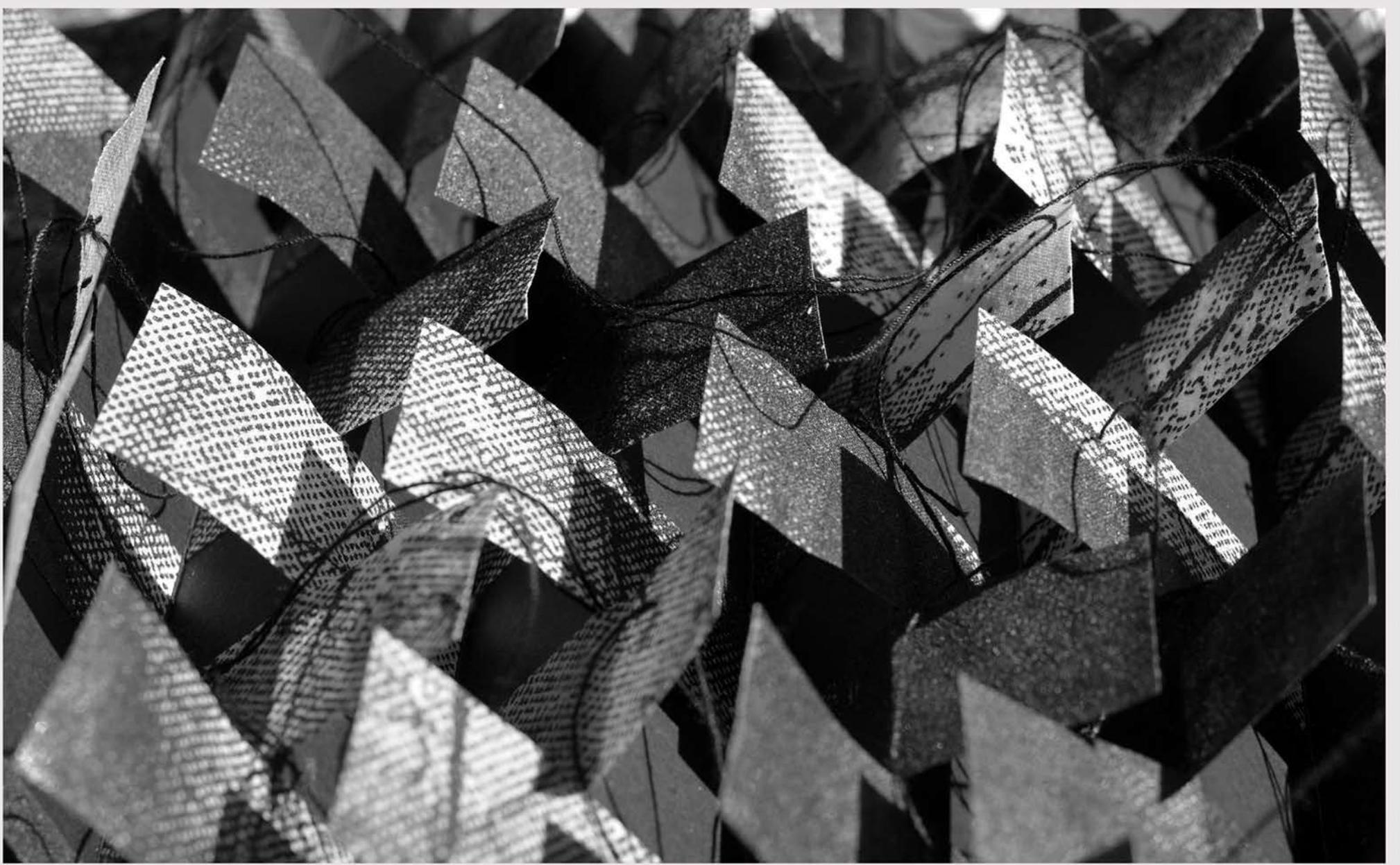
Breve CV Artístico

Silvia Conte Mac Donell (Buenos Aires, 1964) artista visual y abogada. Se formó con distintos maestros de pintura, dibujo, técnicas textiles, encuadernación, escultura, como Silvia Turbinder, Carlos Rottgardt, Edgardo Madanes, entre otros. Cursó el Profesorado en Artes Visuales en el “Beato Angélico”, Argentina. Expuso de manera individual en el Museo Emilio Caraffa (2019, Córdoba, Argentina); en la Asociación de Magistrados y Funcionarios de la Justicia Nacional (2016, Buenos Aires, Argentina); en la Casa de América Latina (2015, Lisboa, Portugal) y en la Galerie Forum Berlin am Meer (2013, Berlín, Alemania). Expuso colectivamente en el Museo de Arte Popular José Hernández, donde obtuvo un premio con su obra “Liberación”, el Centro Cultural Recoleta, la Casa de la Cultura del Fondo Nacional de las Artes, en el Centro Argentino de Arte Textil (CAAT), MINIARTEXTIL COMO XXV Mostra Internazionale di Arte Contemporanea – “Invito A Tavola”, Milán, Italia y CATM Chelsa Gallery en Nueva York, entre otros espacios.

Pertenencia, 2019
Tejido hecho a mano con hilos de algodón y
papel hecho a mano
22 cm x 21,5 cm x 4,5 cm
Libro único







MAJKA DOKUDOWICZ

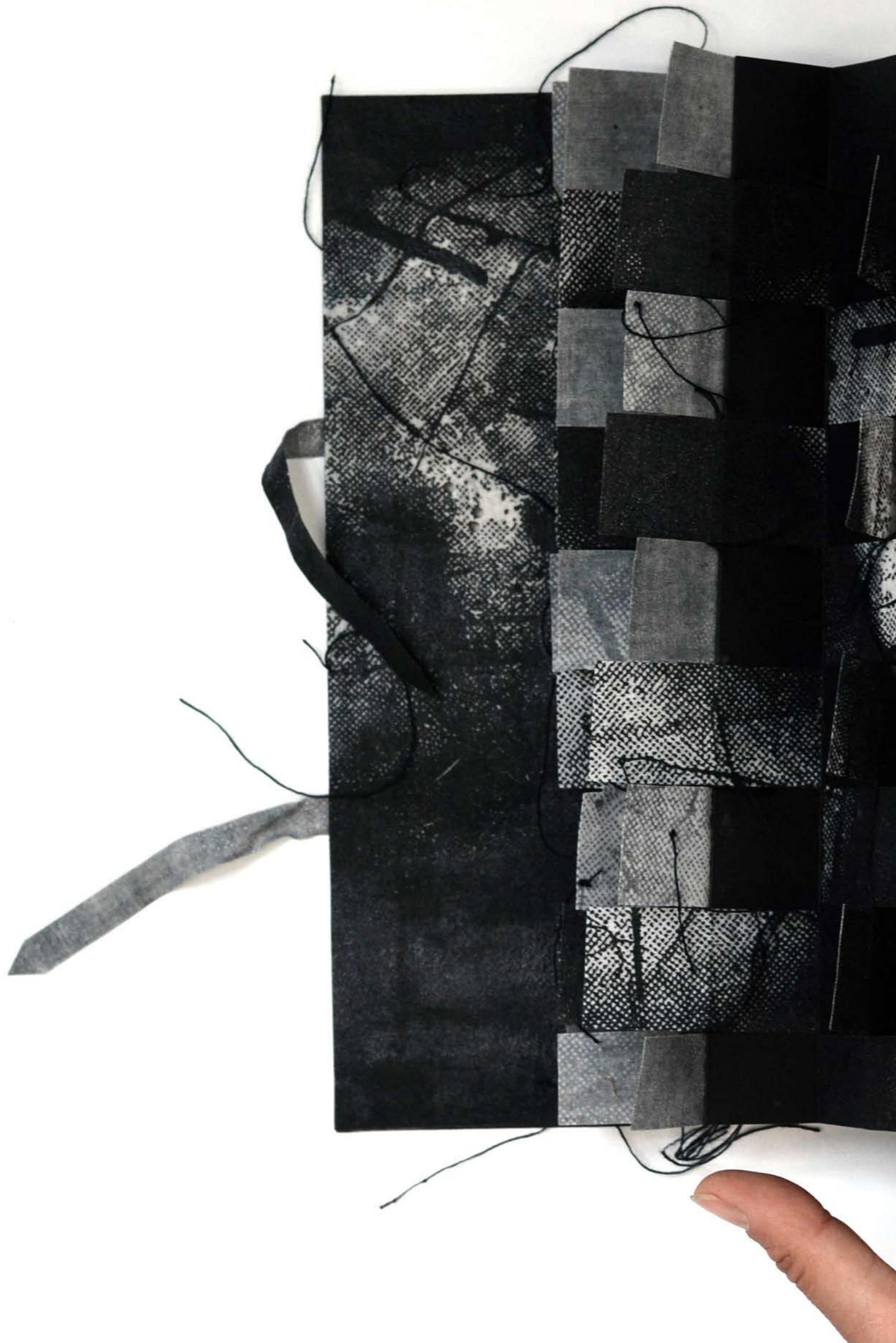
After all we are just jottings, 2019
Linóleo y cosidos
12 cm x 27 cm x 3 cm
Libro único

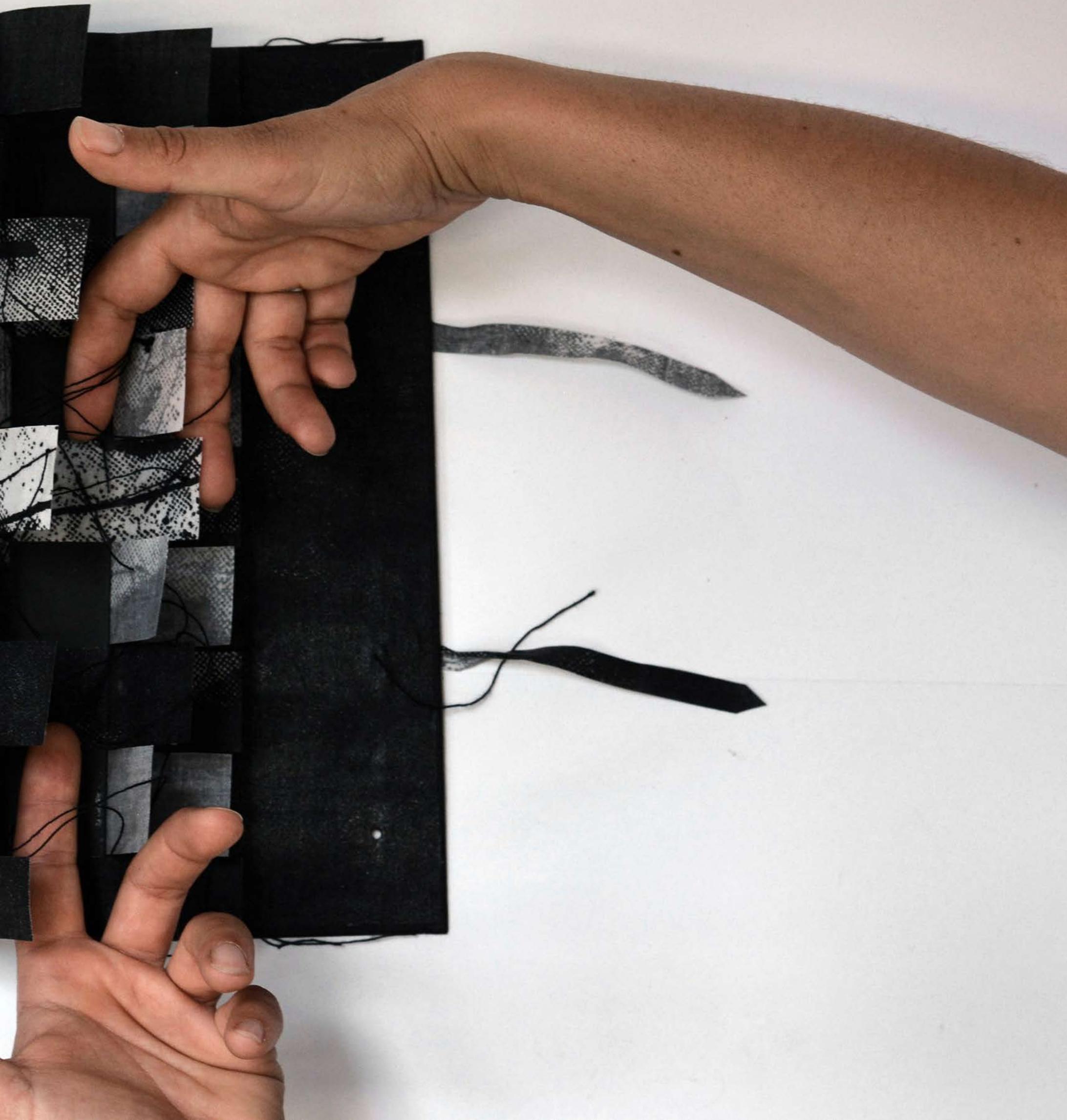
Statement

After all we are just jottings it's part of my current PhD research (fragment and it's meaning). The main idea behind this artists' book is that in post modernity our life is a set of fragments: private and social, created and destructed. What we remember, as well as what other people remembers about us, is never the whole story. The book is a linocut printed on fabric due to it's association with memory. I've superimposed the regular, rigid, rectangular forms with flat scribbles, a kind of fast notes and freely putted threads. When opening the book some elements moves, we can change the positions of them, therefore we become a part of this book. Following different narrations the viewer can completely resign from seeing the finished print (visible only when fully opened) and rather focus on fragments that are creating it and the relations that they are generating in between each other.

Breve CV Artístico

Majka Dokudowicz born in 1990, in Warsaw, Poland. She obtained the bachelor degree in culture studies, master of art degree in Printmaking and Graphic Design at the Eugeniusz Geppert Academy of Fine Arts in Wroclaw, in the studio of Professor Anna Janusz Strzyż and Assistant Professor Mariusz Gorzelak. Now she is a PhD student in printmaking. In her artworks she's analyzing the topics of memory and fragments in the context of the human condition. She's working mostly in intaglio and relief techniques and she's eager to experiment. She took part in more than 80 exhibitions worldwide.







ASUNCIÓN ESPADA VELASCO

Cuentos táctiles, 2019
Bordado a mano y a máquina, hule de fieltro e hilo
Desde 20 cm x 12 cm x 12 cm hasta 10 cm x 6 cm x 5 cm
Libro único

Statement

Serie de libros pensada en los cuentos de los niños, donde se narran historias con imágenes y textos, siendo leídos por adultos o por ellos mismos; donde las figuras, lectura y emociones perduraran por muchos años en la mente de los niños y después estas actitudes y posicionamientos se reafirmarán en sus vidas. Es por este motivo que es tan importante inducir y alentarles a la lectura, porque ella les llevará a una formación más completa como seres humanos.

El cosido o bordado a través de la aguja, activa mecanismos representando y entrelazando narraciones sobre algo, vinculadas en este caso a los cuentos y al tacto; y en ello va la caricia, la agresión, el recuerdo, la ilusión, la seducción o su ausencia. El arte es la actividad más asombrosa que nos hace investigar para crear, soñar para enseñar y compartir para alimentarnos.

Estos libros táctiles están basados en estos conceptos, pero aplicando esta técnica personal y diferente; donde el tacto se convierte en sensación, las puntadas en texto y los bordados en imágenes plásticas, y así cada cual confecciona su propia historia.

Breve CV Artístico

Asunción Espada Velasco, Graduada en Artes Aplicadas, especialización Tapíz, Escola Massana, Barcelona. Curso de papel hecho a mano con Ulla Enevoldsen en la Escola Industrial de Barcelona. Formación en Shibori en Kerteminde, Dinamarca. Curso de técnica bajo lizo en Escola Teranyina, Barcelona. Curso de Fielto y Papel con Liz Clay, Museu Molí Paperer de Capellades. Joyas textiles con Luis Acosta. Grabado en el Estudi Pascual Fort.

Profesora de Tapiz en Escola Taller Atzavara, Barcelona. Últimas exposiciones: Scythia Ucraina Mini and Micro Textile Art 9th Biennial International 39° Miniprint Cadaquès. Premis ArtFad 19. Mini Art Tèxtil Como, Italia "PopUp". TxT Minitextile Bratislava. Gravats MiniPrint Cadaqués. Brut Gallery. Igualada. Finalista ArtFad 18. Contextile Bienal Arte Textil Guimaraes. Textile Museum DMC Wesserling Francia. Masterclass tapíz en Museu de les Cultures Barcelona.







SANDRA FAVERO

Statement

El libro de artista llamado *Âmago* busca un diálogo entre las pequeñas partes de tejido vano de algodón con impresiones de llaves, de mi acervo familiar.

La estampación surgió a partir de la inmersión de trozos de tejidos, algunos ya impresos con tinta gráfica, en agua corriente con sal gruesa durante dos días. El resultado proporcionó a la superficie tonalidades variadas de la herrumbre resultante de la reacción del metal con el contacto con el agua salinizada, también por la elección de llaves que ya estaban en un proceso de oxidación ocasionado por el tiempo.

La consecuencia de este proceso me lleva a abordar cuestiones pertinentes a la memoria, consecuentemente, particularidades o singularidades que tienden a reverberar un pasado no muy lejano sumando subjetividades y delicadezas evidenciadas en la medida en que las páginas se desprenden durante los movimientos de las manos que llevan y que traen transparencias y superposiciones.

Breve CV Artístico

Sandra Favero, artista y docente brasileña. Exposiciones individuales más destacadas realizadas en Brasil: 2019 Estuário, Casa da Cultura, Itajaí; 2018 FC UNESC, Criciúma; 2017 Numinoso, Galeria M P P Vicchetti, Florianópolis; 2016 Museu da Gravura, Curitiba; 2015 Museu Hassis, Florianópolis.

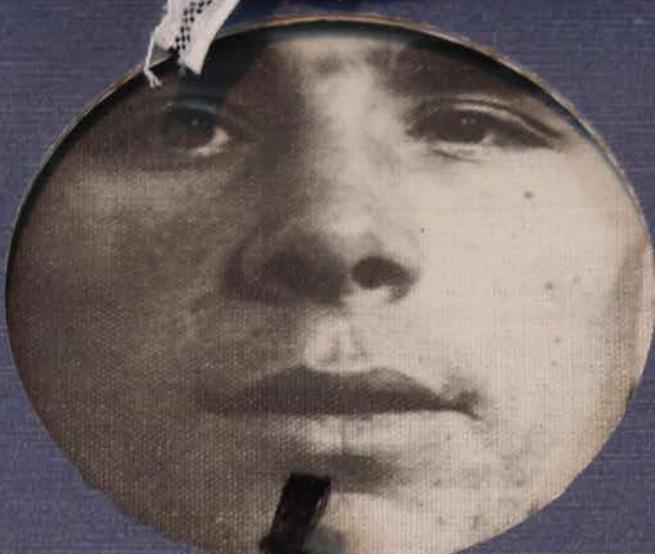
Últimas exposiciones colectivas realizadas en Brasil:

2018 – Porto Alegre: Confluência das Águas, Pinacoteca Barão de Santo Ângelo. Florianópolis: Múltiplo, Museu Victor Meirelles; Irrupções Geográficas, Cultural Foundation Badesc; Armazém, Museu de Arte de Santa Catarina – Sala Lindolfo Bell. 2017 – Florianópolis: Fotografia: seus sistemas híridos e fronteiriços, Bienal Internacional de Curitiba, Pólo Santa Catarina, Cultural Foundation Badesc; Abalo, Museu Histórico Cruz e Sousa; Entre ser eu e ser muitas, Museu de Arte de Santa Catarina MASC, Florianópolis.

Âmago, 2019
Impresión de llaves con óxido sobre algodón,
tinte con té, grafito y costura manual
25 cm x 21 cm
Libro único







personnes ont envahi le cimetière de la commune pour assister à l'inauguration de la stèle érigée en l'honneur de 5 Résistants espagnols fusillés en février 1943. Avec la présence de 24 drapeaux d'associations anciens combattants, de Résistants et de déportés.

Veques de Galice et de Valencia, les filles, la soeur et les petits



DOLORES FERNÁNDEZ MARTÍNEZ

Memorial. Cinco republicanos españoles fusilados por los nazis en 1943 (Chapelle-Basse-Mer), 2019
Transfer sobre tela con cintas anudadas en el interior de una caja reutilizada
16 cm x 18 cm x 3,5 cm
Libro único

Statement

Este año, 2019, se cumplen 80 años del exilio republicano español iniciado en 1939 y hay infinidad de actos conmemorativos sobre aquel éxodo de hombres, mujeres y niños cruzando la frontera con Francia como preludio de un largo y extenso exilio.

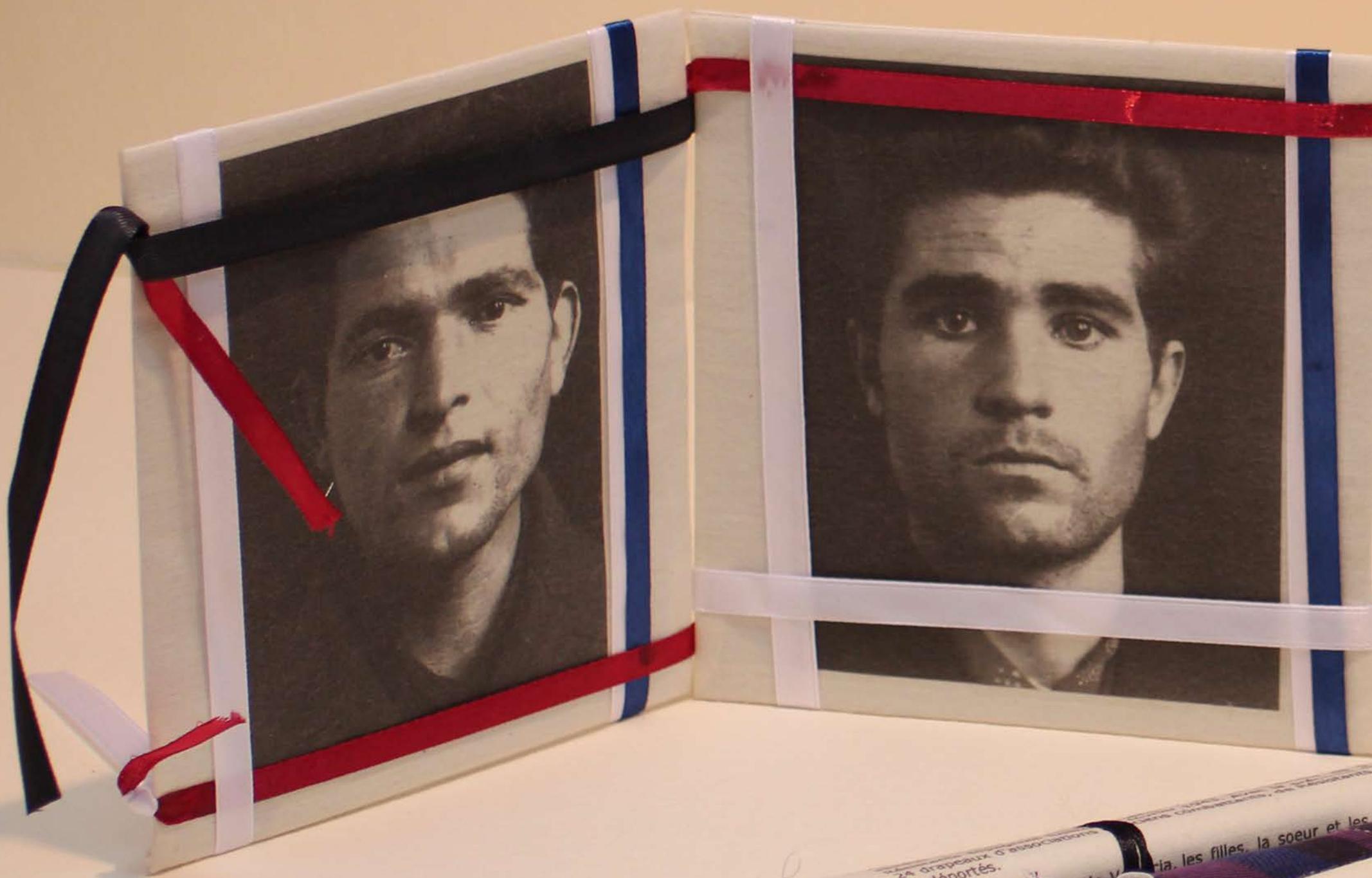
Este pequeño Memorial está dedicado a cinco republicanos españoles que, al cruzar la frontera con Francia en 1939 pasaron a engrosar las filas de la resistencia contra los nazis, siendo fusilados en 1945. En Francia, en el cementerio de Chapelle-Basse-Mer, se les rinde homenaje cada año.

Los datos me fueron facilitados por el investigador francés Gérard Malgat en 2015.

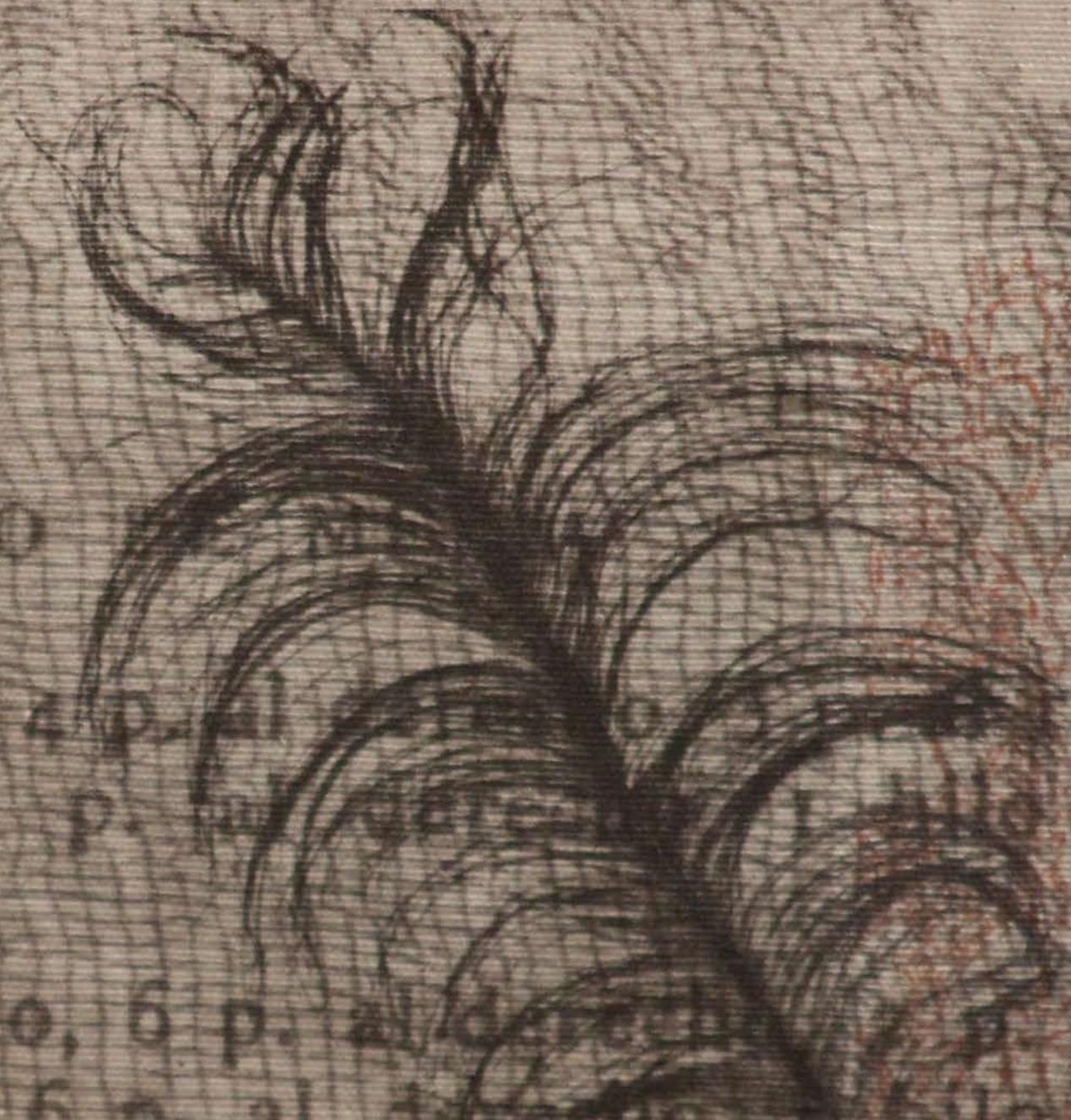
Breve CV Artístico

Dolores Fernández Martínez, pintora e historiadora del arte por la Universidad Complutense de Madrid, completa sus estudios en los Talleres del Círculo de Bellas Artes y en estancias en México y París.

Comienza a exponer en 1988, destacando –en relación con esta obra- la exposición realizada en La Casa de las Conchas, Salamanca, en 2007, El retorno de la madre. Pinturas, tapices, dibujos y collages, con numerosas piezas de arte textil; así como el diseño de la exposición Tiempos de exilio y solidaridad. La maternidad suiza de Elna, sobre la situación de las mujeres exiliadas en campos de concentración al sur de Francia (con numerosas itinerancias a partir de la primera en la UNED, en 2012).

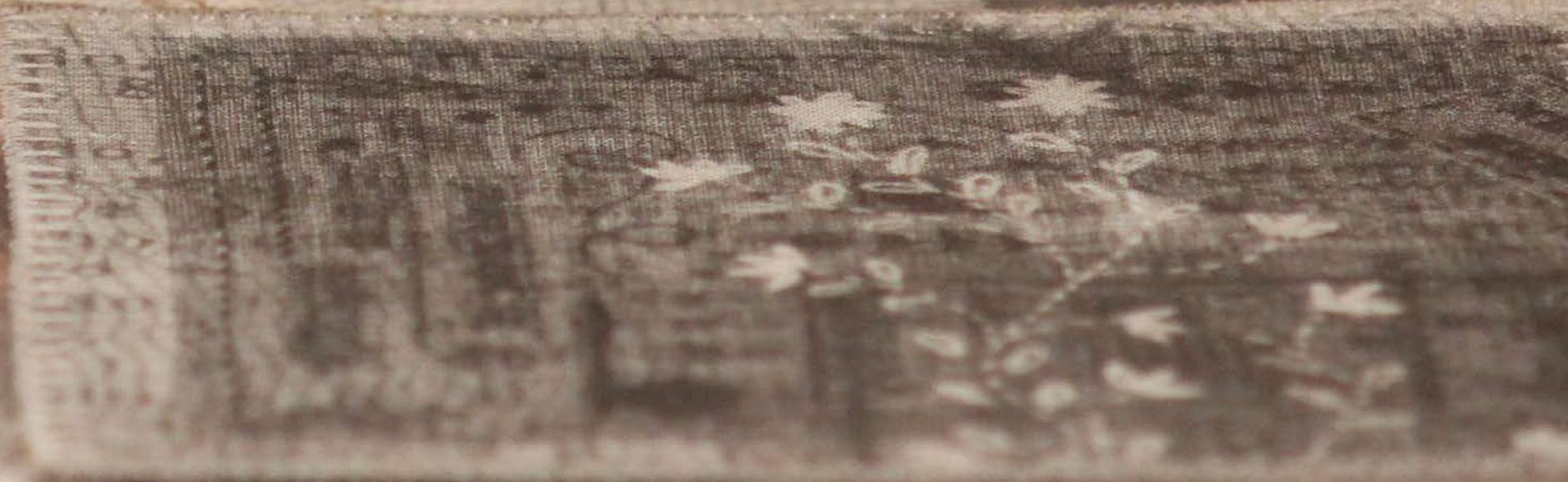






aves, 3 p.
lanzado

o, 6 p. al
6 p. al



LIDIA FERNÁNDEZ MARTÍNEZ

Statement

Este libro representa mi vida a partir de elementos que me definen. Cada elemento (objeto representado o técnica de representación) tiene un significado y cuenta una parte de mí.

El arte siempre ha formado parte de mi vida. Confección, moda, fotografía, dibujo, pintura... de todas ellas, la fotografía siempre ha tenido una gran importancia, y es, por tanto, mi punto de partida a la hora de comenzar a realizar cualquier proyecto.

Mi interés hacia lo textil comenzó desde muy pequeña porque siempre he estado rodeada de telas, hilos, agujas... tanto en casa como en casa de mi abuela, que era modista. Siempre me ha gustado experimentar con todo ello.

Por todo esto, he decidido realizar un libro de artista un poco peculiar. Asociando tejidos y texturas con papeles, tramas, volúmenes y materiales con los que he convivido desde la infancia para crear un autorretrato realizando un patchwork (almazuela).

Breve CV Artístico

Lidia Fernández Martínez recibe la Beca “Curso Superior de Pintura de Paisaje de Albarracín” obteniendo el Primer Premio y exposición colectiva, 2019.

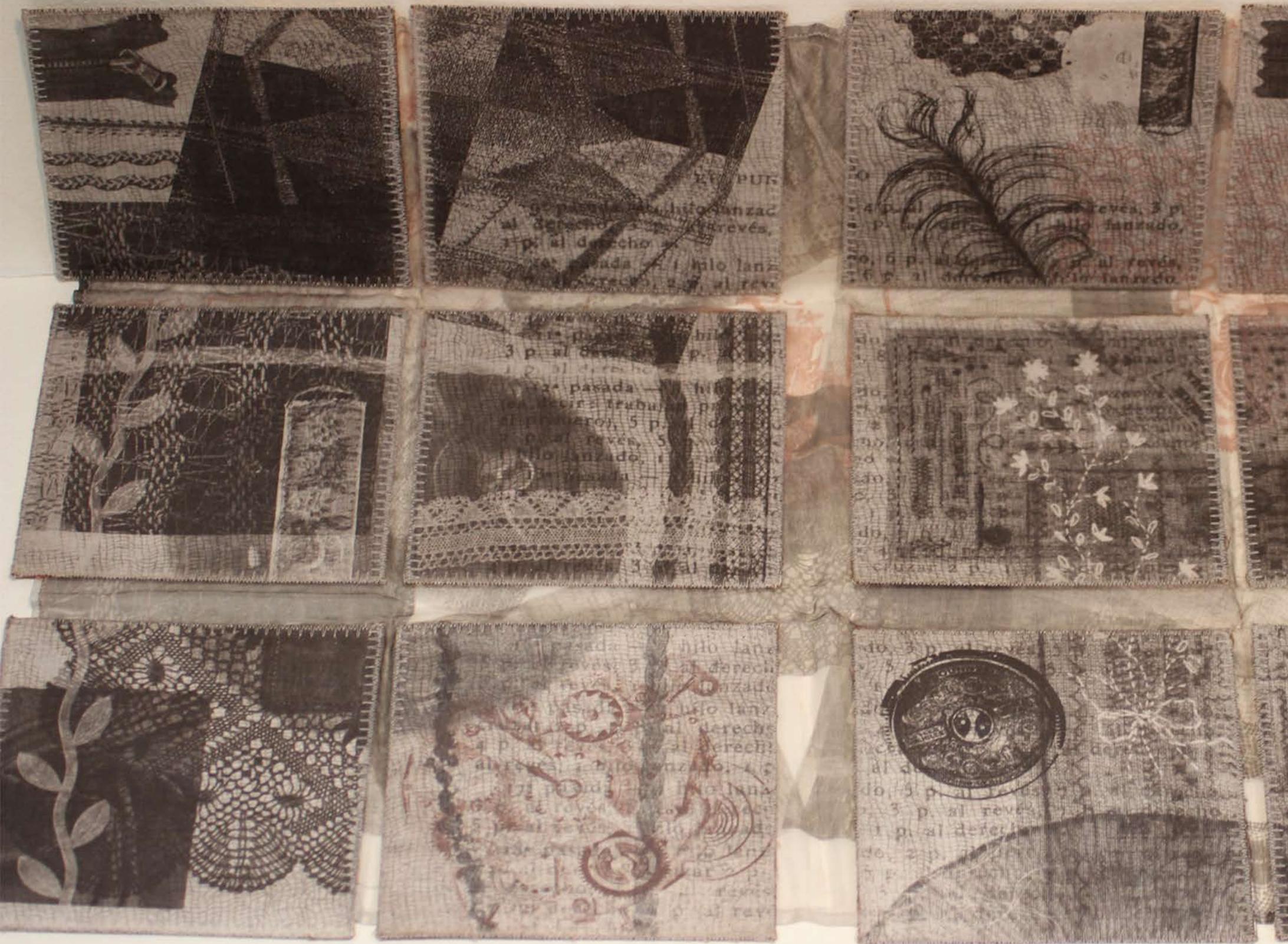
Exposición colectiva en el claustro alto del Monasterio de Yuso, Becados de la Residencia Artística San Millán de la Cogolla, 2019.

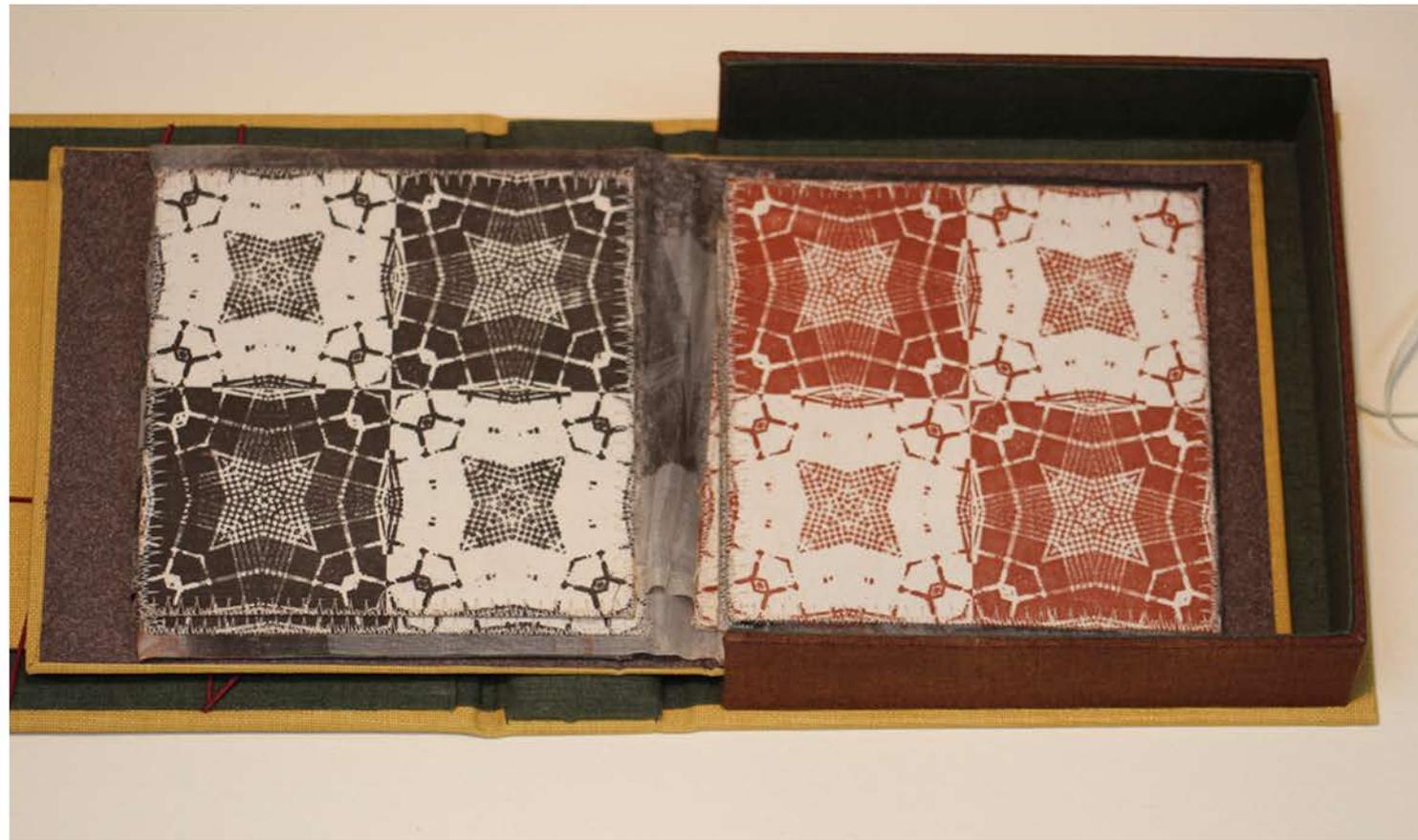
Trabajo fotográfico para el archivo del Museo del Traje de Madrid, coordinado por la Escuela Provincial de Folklore de Guadalajara, 2019.

Mención de honor “Curso Superior de Pintura de Paisaje de la Fundación Santa María de Albarracín” y exposición colectiva, 2018.

Trabajo para la marca de moda Les Affluents, pintura directa sobre tejidos, 2016.

Recuerdos, 2019
Grabado con fotopolímeros sobre tejidos
15 cm x 15 cm libro, 17 cm x 17 cm caja
Libro único





Eva. cami del cor. Terra



EVA FIGUERAS FERRER

Statement

Cartas a Adelaida es una obra que empecé a gestar después de la muerte de mi segunda madre, mi tía Adelaida. Una mujer fuerte, generosa, tranquila y dispuesta a consolarme, ayudarme, aconsejarme y enseñarme. Desde la sencillez, sin juzgar y con un amor infinito.

De ella aprendí a hacer labores tradicionalmente reservadas a la “formación femenina” como son corte y confección, coser, ganchillo, encaje de bolillos.... Desde muy pequeña llenó mis tardes de labores que para mí se convirtieron en un juego, un arte, una creación.

El libro que presento son unas cartas dedicadas a Adelaida donde recuerdos y emociones se juntan, a modo de homenaje, de despedida, de sanación por el dolor de la pérdida de un ser querido que ha dejado una huella muy especial en mi vida.

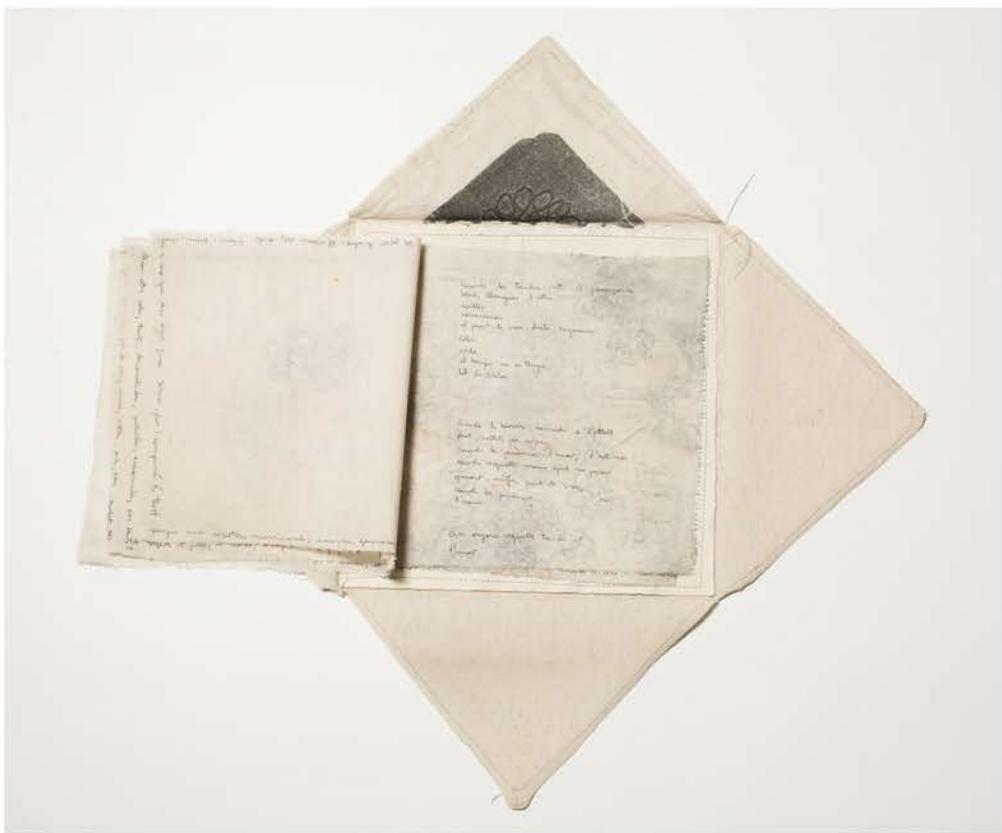
Breve CV Artístico

Eva Figueras Ferrer participa en exposiciones nacionales e internacionales de gráfica y de dibujo. Tiene obra gráfica depositada en la Calcografía de la Biblioteca Nacional de Madrid, en la Biblioteca de Cataluña, en el Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Gorze (Polonia), a kleingrafiekwedstrijd Sint-Niklaas (Bélgica), a LAUDERHILL Arts Center (Florida), Museum of Prahova County (Rumania) y en la Bibliotheca Alexandrina (Egipte), entre otras instituciones.

Comisaría representando UB en exposiciones internacionales Non si Lascia leggere (Bologna, 2012), Nuovi confinato (Catania, 2012), Pagine de Arte (Bologna, 2017), Libro Arte / Abierto (Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2013), The Rapto of Europa (Portugal, 2013) y Lecturas liminal. Poesía desde el pensamiento visual (Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2017), entre otras.

Es miembro de Poètica Codex (<http://poesiaillibres-art.blogspot.com.es/>) y forma parte del Colectivo [recolectoras].

Cartas a Adelaida, 2019
Monotipia sobre tela y ganchillo
32 cm x 32 cm
Libro único





Los Que Van



FRANCESCA GENNA

LOS QUE VAN, 2019
Xilografía, fotograbado y cosido sobre gasa
35 cm x 30 cm
Libro único

Statement

Hacer un libro con un soporte textil significa aprovechar el material, no solo sus cualidades principales como transparencia, delicadeza, sino también perforar, deshilar y aprovechar los hilos que se convierten en signos gráficos. En esto, la xilografía se imprime como un signo gráfico orgánico que se asemeja a un paisaje.

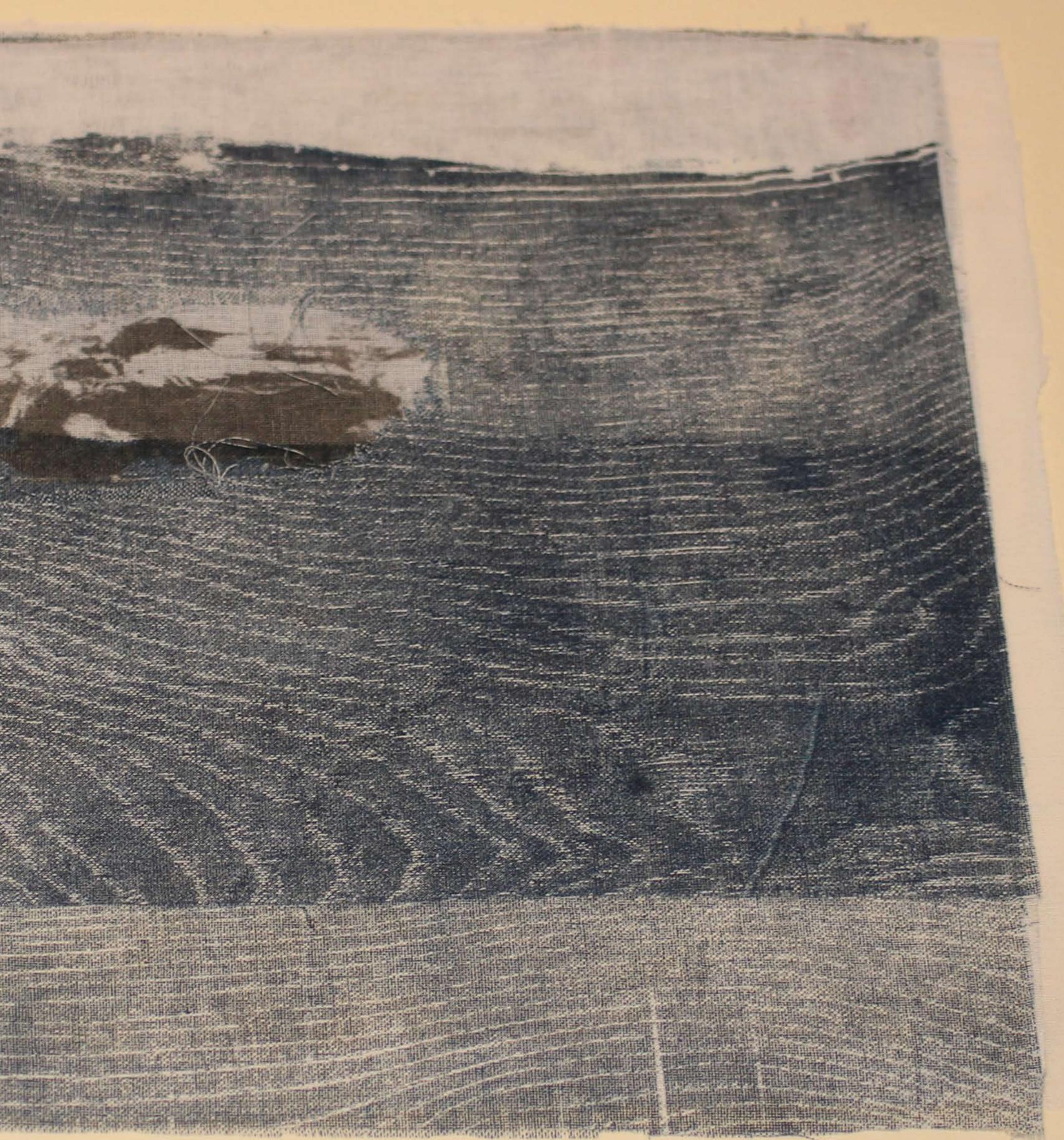
LOS QUE VAN es una historia en imágenes en la que la imagen de la infancia y la muerte se suceden en un círculo que llega a un nido vacío. Todo pasa, solo quedan las huellas dejadas por el paso de una vida “mínima”.

Breve CV Artístico

Francesca Genna (1967). Artista, investigadora y profesora de Grabado Experimental, Nuevos Materiales y Xilografía en la Accademia di Belle Arti di Palermo (Italia). Sus líneas de investigación son el Grabado no tóxico y el Libro de Artista. Ha escrito el primer texto científico-técnico en italiano, *Incisione sostenibile* y *Materiali e metodi per l'incisione sostenibile*, edición revisada y actualizada (ambas publicadas por Navarra Editore, 2009 y 2015), además de varios artículos en revistas y catálogos internacionales.

Su trabajo gráfico es expuesto internacionalmente y está incluido en varias colecciones públicas y privadas.







*"This and this ... I must keep some for me.
Dharmisi Mary may take everything."*

SUGAR
DAYS

VIRGINIA MONTESINOS



A ellas, 2019
Acrílico, tinta, lana, hilo y botones
24,5 cm x 23,5 cm caja; 14 cm x 21 cm cuaderno;
25 cm diámetro pieza textil
Libro único

Statement

A ellas consta de dos partes que no se deben separar:

1 - Cuaderno ilustrado del proceso de un cuello postizo realizado con botones donados, en el que se recoge la historia del botón, la de los cuellos postizos y las historias de cómo llegaron a mí personificadas por las mujeres que me los donaron, su origen y lo que representan para ellas.

2 - Cuello postizo, pieza textil con 251 de esos botones cosidos a una base hecha a ganchillo. Presentada en una caja de metal sacada de la basura.

Ambas van incluidas en una caja de madera también reciclada y forrada con una tela teñida encontrada en la calle.

Es un proyecto homenaje a todas las mujeres que cuidando la economía familiar, entre otros actos guardaron y guardan botones.

El cuello es redondo simulando una plaza, aquellas plazas en las que las mujeres se juntaban a tejer o coser mientras hablaban “de sus cosas” y echaban un ojo a los chiquillos que correteábamos a su alrededor.

Breve CV Artístico

Virginia Montesinos realiza varias exposiciones. 2019: Expo 2 de mayo, Haciendo Barrio 2019, Centro Cultural Conde Duque, Madrid. Expo Collage Me, Loompa Studio, Madrid. 2018: Expo Sin pelos en la lengua, Blow Dry Bar, Madrid. Pinta Malasaña 2018, Madrid. Feria Design Market, CEV, Madrid. DIBUMAD 2018, Feria de la Ilustración, Palacio Cibeles, Madrid. 2017: ILUSTRISIMA 2017, Museo ABC, Madrid. Pinta Malasaña 2017, Madrid. 2016: Pinta Malasaña 2016, Madrid. Expo LA PARED, Nave 73, Madrid. Expo Aquí estamos, La Caña, Madrid. XV Bienal Balconadas 2016, Betanzos (Coruña). 2014: Expo 1er FollowFriday, Galería Liebre y Jorge Alcolea, Madrid. Expo Seis Viajeras Mutables, Nave 73, Madrid. Expo ULTRA FAST, Galería Arte y Mentira, Madrid. Expo Franqueados 0.14, Barrio de las Letras, Madrid.

Los Botones de Leire

LEIRE VIENE A CASA CON TODOS
LOS BOTONES QUE TIENE PARA
DARMELOS
LOS GRANDES NEGROS SON LOS QUE QUITÓ
DE UN ZERRIGO DE PABO QUE COMPRÉ EN LA
TIENDA HUMANA PORQUE FALTABA UNO Y
LOS HUBO QUE CAMBIAR EL ZERRIGANO
LO USA. LOS TENÍA EN UN CASÓN.

DE MOMENTO EL
ZORDE ESTUVO



FOR LOS...
EPES Y EL
POR LOS
JOS







CARMEN IMBACH

Inscritas en el tiempo, 2017
Serie *Historia de mujeres*
Hilos de coser de seda, macramé, fliselina
16 cm x 21 cm
Libro único

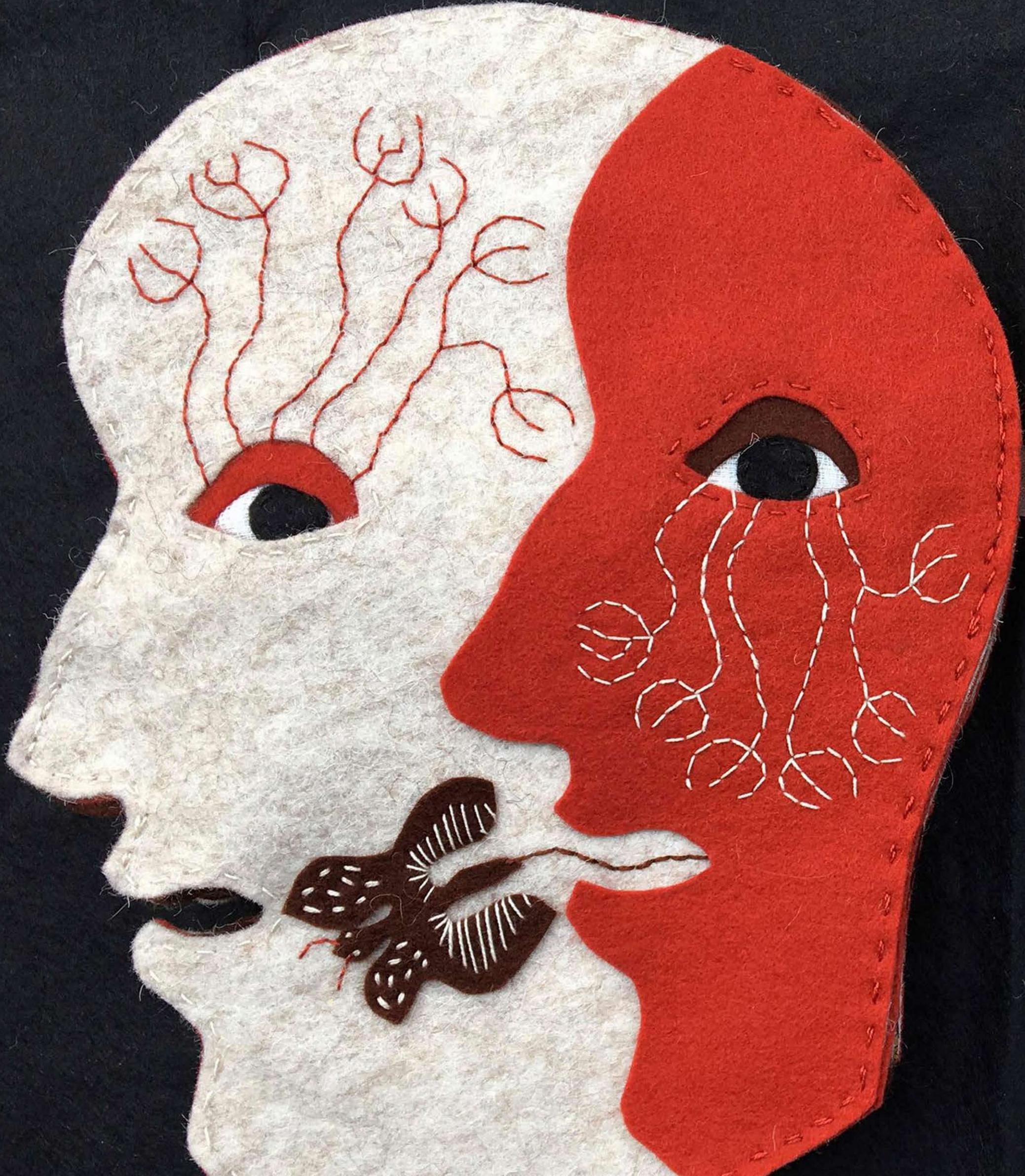
Statement

Los álbumes de familia en general son un sistema de archivo (doméstico) constituido por un orden selectivo de imágenes representando solo la parte feliz de la convivencia familiar. En ese relato se develan historias que en general suceden en encuentros de interiores domésticos y de diálogos a media voz. Se cuestiona el imaginario idealizado de la familia, de aquello que sabemos no aparece fotografiado en un álbum y se propone entonces visibilizar la violencia doméstica, actos naturalizados en la vida cotidiana que los hombres ejercen puertas adentro sobre las mujeres y niñas. Estos hechos fueron tan naturalizados en la vida cotidianamente que no se cuestionaban. Seleccione la idea para enmarcarlo en un relato de todo lo que no se ve, aquello que está por detrás de la imagen. El objeto Libro intenta mostrar el clásico adorno que solía estar en todas las casas, donde lo cotidiano conjuga entre lo emblemático o denigrante.

Breve CV Artístico

Carmen Imbach es licenciada e investigadora categorizada por el CONEAU. Codirectora del proyecto de investigación *Lenguajes Artísticos Combinados* e integrante del Centro de Investigación de Arte y Género de la Universidad Nacional de las Artes (UNA).

2019: Tercer premio VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA], Ciudad Sostenible, Madrid, España 2019. 2018: Seleccionada Bienal The 10th International Fiber Art Biennale Beijing, China; exposición colectiva *Arte de Fibra en Narrativa*, Universidad de Tsinghua, Beijing, China. 2017: Segundo premio VII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA], Uruguay; exposición colectiva XI Triennale Internationale Musée Jean Lurcat Angers, Francia. 2015: Primer Premio Joan Wall, Bienal de Arte Textil Museo Sivori, Museo de Jacquard en Roubaix, Francia.



MAR LOZANO REINOSO

El rostro y el doble, 2018
Fieltro, seda, gasa e hilo
29 cm x 24 cm x 6 cm
Libro único

El rostro y el doble

Una obra sobre la mirada, el recuerdo, el deseo y el miedo. El doble camina un paso por delante y otro por detrás. El doble se manifiesta en cada interrogante, en ese leve espacio de tiempo en el que uno no reconoce su rostro frente al espejo, cuando el ojo busca algún elemento identificativo y duda. El doble es un puente, un pasillo, una escala, es la pregunta nunca la respuesta.

Statement

Mi trabajo es un viaje de exploración hacia la identidad individual y social, hacia la memoria, la voz, el cuerpo (y su complejo lenguaje emocional, la relación psique-cuerpo), el rostro, la percepción y la identidad de la artista-mujer. Un estudio sobre los roles en los que nos educan, las imposiciones del entorno, la forma de proceder del individuo frente al grupo, las necesidades personales y el desarrollo de la voz.

Me interesa el arte textil porque reúne la inteligencia del tacto, la impronta del recuerdo y la inmensa potencialidad que esconde un objeto entre las manos. Constituye un mapa antropológico de la memoria individual y colectiva y posee un gran poder transformador.

El libro de artista es una pieza clave en mi trabajo. Me interesa el libro como objeto y como micromundo, como contenido y continente, como puerta, como quicio, como pieza inabarcable, como espejo, como salida y entrada de la memoria, como cajón sin fondo.

Breve CV Artístico

Mar Lozano Reinoso es artista textil, ilustradora y poeta visual. Ha participado en diferentes ferias nacionales e internacionales como Estampa, Feria Masquelibros, Arts Libris, Just Madrid y LineArt (Bélgica).

Como ilustradora: Revista *Mythologie*; libro ilustrado *Pieles de Italia*, Editorial Confluencias, 2016; *Los poetas de la senda*, Opera Prima Ediciones, 2014.

Premios recientes de Libro de Artista:

Accésit Obra *La Isla: el no-lugar*, IV Premio Libro de Artista Ciudad de Móstoles, 2018.

I Premio Obra *Osciloscopio*, III Premio Libro de Artista Ciudad de Móstoles, 2017.

Seleccionada Obra *Cuerpo*, II Concurso de Libro de Artista. Feria Masquelibros, 2013.







ISABEL MOZZONI

Secretos de un ciprés, 2018

Ocho piezas de tela cosidas a máquina, aplicaciones de gasa de algodón teñidas artesanalmente y bordado con hilo mercerizado; caja de lienzo crudo cosido a máquina y bordado, presillos de hilo de algodón, piedras.
35 cm x 28 cm x 8 cm

Libro único

Statement

Secretos de un ciprés es un libro textil que invita a jugar con los enigmas alojados en las derivas del fruto de este árbol. A partir de un conjunto de piezas hexagonales, ya operadas por las manos del espectador, ya desplegadas en un soporte expositivo, se pueden crear diversas formas, si bien no infinitas.

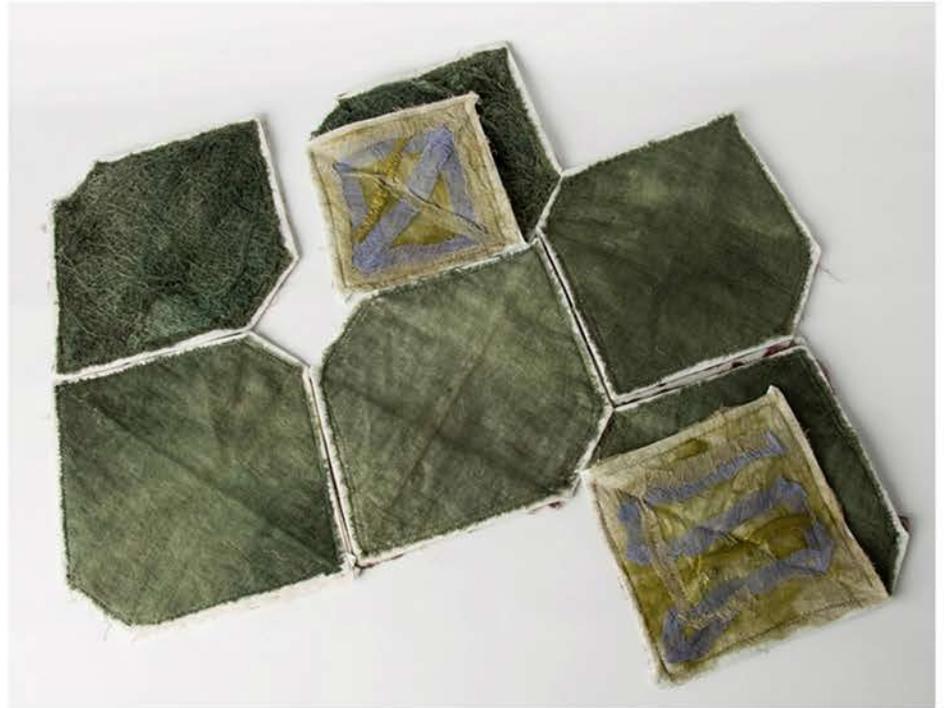
Esa multiplicidad ya existe en la gálbula: al nacer, verde grisácea, sus ocho escamas están soldadas, como una suerte de caja cerrada; en la madurez comienza a abrirse, ofreciendo una paleta de marrones rojizos; pasado el otoño, sus encastres se separan, permitiendo que las semillas se desprendan de su primitiva morada.

Secretos de un ciprés no tiene un estado ideal, sino varios; es un objeto transformable en el que plegar o replegar permiten cada vez construir un universo singular y, en él, la imagen de un nido.

Breve CV Artístico

Isabel Mozzoni nace en 1965 en Buenos Aires, Argentina. Egresada de la Escuela Nacional de Bellas Artes. Licenciada en Artes Visuales - Universidad Nacional de las Artes (UNA). Posgrado - Universidad Nacional de las Artes (UNA) - Lo textil en las prácticas artísticas contemporáneas. Perfeccionamiento en técnicas textiles con: Julia Rossi, Karina Maddonni, Atsuko Sasaki, Marjolein Dallinga. Expone en XXIII Salón Minitextil 2019 CAAT. IMPACT10 -Encuentro Santander, España 2018. Fondo Nacional de las Artes 2018. 106° Salón Nacional de Artes Visuales Textil 2017. Bienal de Tapiz Museo de Artes Plásticas Sívori 2015. 104° Salón Nacional de Artes Visuales Textil 2015. Vive y trabaja en Buenos Aires.







PILAR SALA VALLEJO

La vida es un camino lleno de sorpresas, 2019
Libro acordeón realizado con paper-art
17 cm x 11 cm x 2,5 cm
Libro único

Statement

Libro compuesto por 14 hojas de paper-art plegadas y unidas por sus bordes. Todo el conjunto metido en una cubierta, que también forma parte del libro, en cuyo interior están los datos del autor y año de fabricación.

La técnica de realización de las hojas es la de fabricación manual de papel combinando varias pulpas (Paper-art) e introduciendo otros elementos vegetales en el momento de realizarlos y todavía húmedos. Pulpas obtenidas a partir de cañas negras sometidas a cocción alcalina con el fin de separar las fibras de celulosa (el color verde), papel reciclado de seda (blanco) y papel pinocho (rosa). Posteriormente intervenido con pintura roja y negra, en ambas caras, y grabado con un pequeño sello.

Breve CV Artístico

Pilar Sala Vallejo (Lorca, Murcia). Licenciada en Farmacia por la Universidad de Granada, 1966. Seminarios de Arte Contemporáneo impartidos por Kevin Power 1984-85-86, (Centro Eusebio Sempere, Alicante). Seminarios de Análisis de Tendencias impartidos por Francisco Jarauta 1992-93-94 (Centro Arteleku, San Sebastián). Cursos de arte textil, tejido, grabado, escultura, fabricación manual de papel... Exposiciones individuales en ciudades españolas. Obras seleccionadas en exposiciones colectivas en España y en el extranjero. Becas y premios nacionales y europeos. Obra en colecciones públicas y privadas en el ámbito nacional e internacional. Imparte talleres sobre técnicas de Tejido alto lizo, Paper-art y Texturas vegetales. Múltiples reseñas en publicaciones de arte.







GLORIA SANTACRUZ TERJUELO

Statement

He hecho desde niña mis juguetes. Vajillas, casitas y muñecas de trapo.

Unida siempre a la tierra y a la naturaleza.

Los abuelos fueron agricultor y constructor, la abuela cosía. Es a través de los materiales barro, cemento, agua e hilos de colores como alternaba el juego entre la construcción con cemento y yeso, con sofocantes tardes de agosto en La Mancha, entre hilos y costura junto a las mujeres de mi familia.

Mis influencias de infancia han hecho que cualquier material sea adecuado por tanto: coso, modelo, fundo el metal.

Mis influencias Giacometti y Louise Bourgeois. Comparto con ellos los procesos de sus trabajos, son mi hilo conductor. Admiro el cambio multidisciplinar que ambos realizan.

La Botánica, me inspira mundos oníricos de cuentos y de objetos alados, es algo más que un tema. Activa mi compromiso creativo y siempre esta temática e inspiración es una vuelta al origen.

Breve CV Artístico

Doctora en Bellas Artes, Universidad Complutense de Madrid. 2018 PRIMER PREMIO DE ESCULTURA MUJERES EN EL ARTE, Castilla La Mancha. 2017 FIDEM edición XXXV Bienal Art Medal Word Congress en Ottawa, Canadá. 2016 PRIMER PREMIO LIBRO DE ARTISTA, Móstoles, Madrid. 2015 Medalla de Honor de escultura XXIV López Villaseñor Ciudad Real. 2014 Seleccionada Premio de Escultura Ciudad de Badajoz. 2012 Medalla de Honor de escultura en el premio XXI López Villaseñor Ciudad Real. 2010 FIDEM XXXI Tampete, Finlandia, catálogo de la exposición. 2009 PRIMER PREMIO DE ESCULTURA SEISIDA Y Laboratorios PFIZER, Valencia. 2008 PRIMER PREMIO DE ESCULTURA Jacinto Higuera, Santiesteban del Puerto, Jaén. 2007 FIDEMXXX Colorado Springs Estados Unidos. 2006 Monumento Venus Torrijos, Toledo. Exposición Museo MACAY de Escultura, Península del Yucatán, Méjico. 2004 TOKIO Internacional Miniprint Trienal Tama Art University, Japón. 2004 FIDEM XXIX Seixal, Portugal. 2003 PRIMER PREMIO DE GRABADO Miniprint Internacional de Cadaqués, Girona.

Le Petit Chaperon Rouge, 2019

Tela de organza, fieltro con imagen digital y grafito

20,5 cm x 20,5 cm

Libro único







ANA ZLATKES

Bosque ¿estás?, 2018
Caja de cartón pintada, bordados con hilo
sobre papel reciclado
25 cm x 25 cm
Libro único

Statement

Soy argentina. Vivo y trabajo en Buenos Aires. Artista visual y licenciada en Ciencias Químicas orientación Bacteriología.

“Mis largas horas de laboratorio, frente a un microscopio me permitieron tener una mirada minuciosa y un gesto de repetición que me ayudaron en la realización de otras producciones relacionadas con las artes visuales.

Así como con el microscopio podía contar lo que veía, con la aguja y el hilo puedo contar no sólo lo que veo sino también como me conmueve, y aprendí a usar los mismos como recurso gráfico y pictórico.

Recopilo historias y trato de transitar un círculo en mi vida marcada por inmigraciones, emigraciones y dolores dejados por tiempos oscuros de nuestra historia.

Transfiero imágenes a papel ecológico y siguiendo una tradición familiar, heredada de mi abuela materna, uso el hilo y la aguja para dibujar líneas y pintar sombras y vacíos. Si bien la aguja destruye al papel también le restituye la condición de bosque habilitando así su ciclo vital.”

Breve CV Artístico

Ana Zlatkes (Argentina, 1947) artista visual y bacterióloga. Imparte talleres de arpilleras en museos de Buenos Aires y en talleres particulares. Coordina actividades sociales relacionadas con el Arte Textil solidario. Actualmente ejerce la Presidencia del Centro Argentino de Arte Textil (CAAT) hasta el año 2020. Miembro de la Comisión Organizadora V Bienal Internacional Arte Textil, Buenos Aires 2009. Miembro Honorario de World Textil Art Organization – Miami.

Desde 2000 participa en Salones y exposiciones nacionales e internacionales. Ha recibido numerosos premios en salones nacionales y privados de Argentina. Una de sus obras pertenece a Patrimonio Nacional.



VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo [WTA] Ciudad Sostenible, Madrid, España 2019